

**Ноздрина Татьяна Григорьевна**

канд. филол. наук, старший преподаватель  
ФГБОУ ВО «Оренбургский государственный  
педагогический университет»  
г. Оренбург, Оренбургская область

DOI 10.31483/r-110106

## **ЧИТАТЕЛЬСКИЕ СТРАТЕГИИ В ЗАРУБЕЖНОЙ ДИДАКТИКЕ**

***Аннотация:** статья посвящена вопросу чтения как базовой компетенции при обучении иностранному языку. Причины трудностей при чтении иноязычных текстов находят свое отражение в гипотезах, выдвинутых зарубежными специалистами в области дидактики. В статье рассмотрены два вида читательских стратегий: когнитивной и метакогнитивной, описаны различные способы их выработки.*

***Ключевые слова:** чтение, текст, читательские стратегии, когнитивные стратегии, метакогнитивные стратегии, компетенция.*

Хотя в последние годы активно используются аудиовизуальные средства, изучение иностранного языка происходит и посредством письменных текстов. В период цифровизации газеты, журналы и книги являются для каждого доступными и делают возможным приобщение к изучаемому языку и культуре страны [4, с. 143]. Рецептивные навыки чтения и аудирования являются базовыми компетенциями, на основе которых формируются говорение и письмо. По этой причине важно формировать их на уроке иностранного языка.

Чтение определяют как физиологический и психологический процесс, который ведет от распознавания слова к его пониманию. С точки зрения физиологии чтение представляет собой декодирование языковых знаков на фонологическом, морфологическом, синтаксическом и семантическом уровне. С точки зрения психологии понимание в процессе чтения означает, что раскрывается значение слов, предложений и более крупных единств. Таким образом, речь идет о понимании

прочитанного через переработку информации, ее интерпретации, оценке (рефлексии).

В дидактике иностранных языков задаются вопросом по поводу трудностей при чтении иноязычных текстов. Связано ли это с недостаточными языковыми знаниями или с со слабо сформированными компетенциями чтения на родном языке. Выдвигаются следующие гипотезы в области исследований чтения: гипотеза взаимозависимости и пороговая гипотеза.

Гипотеза взаимозависимости исходит от того, что способность читать на иностранном языке зависит от способности читать на родном языке. Согласно этой гипотезе, слабый читатель на родном языке не будет хорошим читателем на иностранном языке. Читатель, который медленно читает слово за словом, не достигнет, как правило, понимания текста, так как он не воспринимает текст как смысловое единство [9, с. 197]. С другой стороны, хороший читатель текстов на родном языке сможет также хорошо читать тексты на иностранном языке, так как он использует читательские стратегии родного языка в иностранном языке [2, с. 56].

Сторонники пороговой гипотезы указывают зависимость читательской компетенции от речевых компетенций в иностранном языке. Согласно этой гипотезе, хороший читатель текстов на родном языке будет сначала слабым читателем на иностранном языке, так как он не обладает соответствующими языковыми знаниями. Лишь когда он достигнет определенного языкового уровня, тогда он сможет перенести стратегии из родного в иностранный язык [1, с. 33]. Исследователи в области чтения больше склоняются к пороговой гипотезе [2, с. 50].

Различают два вида стратегии – когнитивную и метакогнитивную. Когнитивные стратегии напрямую касаются процесса чтения и помогают при понимании содержания, в то время как с помощью метакогнитивных стратегий обучающиеся организуют и контролируют процесс понимания [5, с. 102]. Сюда входит общее представление о тексте, выработка целей чтения, чтобы задействовать соответствующие когнитивные стратегии, рефлексировать и оценить собственное чтение [3, с. 188].

Рассмотрим способы выработки стратегий. Текстовое окружение, системобразующие признаки текста имеют важное значение для получения общего представления о прагматических предпосылках текста и для полного понимания его содержания. При этом необходимо обращать внимание, где находится текст, имеются ли картинки, таблицы, которые иллюстрируют и конкретизируют то, о чем говорится в тексте.

Читатель обладает определенной схемой чтения в родном языке, которая упрощает ему чтение текстов на иностранном языке. При чтении таких типов текстов как расписание движения, меню, объявления в газете реализуется читательское поведение, так как тип текста определяет намерения чтения.

Читатель может также на основе заголовка или изображений получить впечатление от темы и основной мысли текста. Учителям необходимо указывать на них обучающихся и побуждать их к созданию предположений, чтобы таким образом вырабатывать отношение к ожидаемому и способствовать целенаправленному чтению. Построение гипотез является важной стратегией, так как они управляют и упрощают процесс понимания у обучающихся. Если предположение правильное, то им не придется активно декодировать содержание текста, а только узнать его.

Прием «Voraussagetext» «текст с последующим прогнозированием его содержания» заключается в том, что обучающиеся получают первую часть текста и формулируют гипотезы о дальнейшем развитии истории. Затем читается следующий абзац и гипотезы модифицируются, уточняются, строятся заново [10, с. 119]. Такой метод подходит прежде всего при работе с текстами – сочинениями.

Следующая техника выработки стратегии состоит в том, чтобы обучающиеся задавали вопросы перед чтением текста, управляя тем самым процессом понимания прочитанного.

Прием на основе данной информации в тексте состоит в концентрации на знакомых словах в нем, чтобы достичь понимания. Важно сосредоточиться на всем том, что понимаешь, и сначала не принимать во внимание непонятные места

в тексте. Это важное условие применения стратегии понимания, целью которой является использование понятных частей текста для понимания всего текста. Современный дидактический метод предполагает следующие шаги:

После того, как обучающиеся пробежали глазами текст, они получают задание – подчеркнуть те слова и части текста, которые они понимают, и затем прочитать их вслух.

Обучающиеся узнают, что они на первом этапе уже поняли важную информацию в тексте.

Обучающиеся читают текст еще раз и пытаются раскрыть значение неподчеркнутых выражений с помощью понятных частей текста [7, с. 118].

Каждый текст содержит многочисленные элементы, которые понимаются относительно легко, числительные, имена собственные, географические данные, интернационализмы, указание на время, названия продуктов, фирм. Задача стратегии состоит в том, чтобы указать обучающихся на такие элементы в тексте и использовать их для понимания всего высказывания.

Эффективная стратегия – это узнавать важную информацию в тексте и различать ее от менее важной. При этом учитель может указать обучающихся на первую часть абзаца, где часто можно найти самую значимую информацию.

Стратегии «обобщение» и «проектирование» применяются после чтения текста, а именно на этапе упражнений (на репродуктивном и продуктивном этапе). Целями этих техник являются углубление понимания текста и закрепление новых изученных слов, а также соединение прочитанного с личным опытом.

В дидактической литературе подчеркивается, что дело не только в тренировке читательских стратегий, но и в осознанном их применении. По этой причине важно, чтобы после работы с текстом обучающиеся рефлексировали свои стратегии, свой образ действий и ментальные процессы. Результаты эмпирических исследований [6; 10] указывают на то, что такая тренировка стратегий может способствовать успешному формированию иноязычной читательской компетенции [8, с. 132].

### ***Список литературы***

1. Biebricher Ch. Lesen in der Fremdsprache. Eine Studie zu Effekten extensiven Lesens / Ch. Biebricher. – Tübingen: Narr, 2008. – 328 S.
2. Grabe W. Teaching and Researching Reading / W. Grabe, F. Stoler. – Harlow: Longman, 2002. – 291 p.
3. Hudson Th. Teaching Second Language Reading. – Oxford: Oxford University Press, 2007. – 360 p.
4. Huneke H.-W. Deutsch als Fremdsprache. Eine Einführung / H.-W. Huneke, W. Steinig. – Berlin: Erich Schmidt Verlag, 2013. – 270 S.
5. Rösler D. Lernmaterialien und Medien 5 / D. Rösler, N. Würffel. – München: Klett- Langenscheidt, 2014. – 189 S.
6. Stiefenhöfer H. Lesen als Handlung: didaktisch-methodische Überlegungen und unterrichtspraktische Versuche zur fremdsprachlichen Lesefähigkeit / H. Stiefenhöfer. – Weinheim: Beltz, 1986.
7. Stipančević A. Methodik und Didaktik für Deutsch als Fremdsprache / A. Stipančević [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://digitalna.ff.uns.ac.rs/sadrzaj/2021/978-86-6065-687-4>
8. Storch G. Deutsch als Fremdsprache. Eine Didaktik / G. Storch. – Paderborn: W. Fink, 2009. – 367 S.
9. Surkamp C. Metzler Lexikon. Fremdsprachendidaktik / C. Surkamp. – Stuttgart: Metzler, 2010. – 352 S.
10. Westhoff G. Didaktik des Leseverstehens, Strategien des voraussagenden Lesens, mit Übungsprogrammen / G. Westhoff. – München: Hueber, 1987. – 198 S.